



- I Manutenzione e pulizia
- F Entretien et nettoyage
- J メンテナンスとクリーニング

- GB Maintenance and cleaning
- RUS техническое обслуживание и очистку

- D Wartung und Reinigung
- E Mantenimiento y limpieza

OK

+ SOAP

NO

- I Usare acqua e sapone neutro

- GB Use mild soap and water

- D Verwenden Sie eine milde Seife und Wasser

- F Utiliser un savon doux et de l'eau

- RUS Использовать нейтральное мыло и воду

- E Use un jabón suave y agua

- J 中性洗剤と水を使用

V-3010025370

- I Pezzo di ricambio.

- GB Spare part.

- D Ersatzteil.

- F Pièce en échange / s.a.v.

- E Repuesto

V-0440025370

Consigli di manutenzione

I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto

ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali.

Non usare prodotti abrasivi

Sollevare da terra le sedie - gli sgabelli con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti.

Maintenance recommendations

Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth

ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser.

Do not use abrasive products

Before floor cleaning, chairs and stool with legs made of plastic material must be lifted from the floor.

Wartungshinweise

Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden

ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter.

Benutzen Sie keine Schleifmittel

Stühle und Hocker mit Plastik-Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt.

Conseils d'entretien

Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec

ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux.

Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniaque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraissants universels.

Ne pas utiliser des produits abrasifs

Avant le nettoyage des sols, les chaises e les tabourets avec les pieds en plastique doivent être levés

Consejos de mantenimiento

Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco

CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, tricloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales.

No usar productos abrasivos

Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas y los taburetes con los pies en material plástico.



Calligaris S.p.A.
 Via Trieste, 12
 33044 Manzano (Udine) Italy
 Tel. +39 0432 748211
calligaris.com

H-A 1983 01 00

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sgabello - Sedia: 'Bayo' Modello: CB/1983-1984-1985-2119 Materiali Struttura in polipropilene	Stool - Chair: 'Bayo' Model: CB/1983-1984-1985-2119 Materials Polypropylene structure	Treserhocker - Stuhl: 'Bayo' Modell: CB/1983-1984-1985-2119 Materialien Gestell aus Polypropylen	Tabouret - Chaise: 'Bayo' Modèle: CB/1983-1984-1985-2119 Matériaux Structure en polypropylène	Taburete - Silla: 'Bayo' Modelo: CB/1983-1984-1985-2119 Materiales Estructura en polipropileno
Istruzioni d'uso Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni Il prodotto è adatto ad uso esterno Lo sgabello - la sedia va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia Evitare la vicinanza alle fonti di calore Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	User instructions Refer to the instructions for assembly The product is suitable for outdoor use The stool - the chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the stool - the chair Please keep away from any heating source For major maintenance or repairs, consult the retailer Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Gebrauchsanweisung Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren Das Produkt ist für die Außenanwendung geeignet Der Hocker - der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht mit den Füßen auf den Hocker - den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	Instructions Pour l'assemblage voir les instructions Le produit est prévu pour l'extérieur La chaise et le tabouret doivent toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur le tabouret - la chaise avec les pieds Éviter le contact avec les sources de chaleur Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Instrucciones de uso Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra El producto es apto para el uso en exteriores El taburete - la silla deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre el taburete - la silla Rehuir las fuentes de calor En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto ATTENZIONE! Per garantire la durata del prodotto pulire le parti in plastica utilizzando solo acqua tiepida e sapone neutro. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniacca e solventi in generale. Non usare sgrassatori universali. Non usare prodotti abrasivi Sollevare da terra le sedie - gli sgabelli con le gambe in materiale plastico prima di procedere con la pulizia dei pavimenti. La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth ATTENTION! In order to guarantee product durability, clean the plastic elements by using lukewarm water and neutral soap only. Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia or solvents in general. Do not use any universal degreaser. Do not use abrasive products Before floor cleaning, chairs and stool with legs made of plastic material must be lifted from the floor. Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden ACHTUNG! Um die Beständigkeit, des Produktes zu gewährleisten, reinigen Sie die Plastikteile bitte ausschließlich mit warmem Wasser und neutraler Seife. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielweise Pulver oder Paste und rauhe Tücher vermeiden. Verwenden Sie bitte keine Universal-Reiniger und -Entfetter. Benutzen Sie keine Schleifmittel Stühle und Hocker mit Plastik -Beinen sind vom Boden zu heben bevor man mit der Reinigung der Fußböden beginnt. Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec ATTENTION! Pour garantir la longévité du produit, nettoyez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon doux. Éviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acétone trichloréthylène et ammoniacque et dissolvants en général. Ne pas utiliser dégraissants universels. Ne pas utiliser des produits abrasifs Avant le nettoyage des sols, les chaises et les tabourets avec les pieds en plastique doivent être levés Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco CUIDADO! Para garantizar la duración del producto limpiar las partes en plástico utilizando sólo agua tibia y jabón neutro. Hay que evitar el uso de acetone, tricloroetileno y amoniaco o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies. No utilizar desengrasantes universales. No usar productos abrasivos Antes de limpiar el suelo, levantar las sillas y los taburetes con los pies en material plástico. Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos